



# EESC Info

European Economic and Social Committee

A bridge between Europe and organised civil society  
January 2021 | SL

Available Languages:

ES	BG	CS	DA	EN	DE	ET	FR	EL	GA	HR	IT	LV	LT	HU	MT
NL	PL	PT	FI	RO	SK	SL	SV								

## UVODNIK



## Naj bo to leto bolj predvidljivo, mirno in radostno

### **Naj bo to leto bolj predvidljivo, mirno in radostno**

Drage bralke in bralci,

začetek leta 2021 še vedno močno zaznamujejo pandemija COVID-19, omejitve gibanja in kaos na trgu dela, vendar nam cepivo prinaša upanje za izboljšanje razmer v prihodnosti. V tem letu si bomo prizadevali zagotoviti odmerke cepiva za vse in ljudi prepričati, naj se cepijo. Hkrati z napredkom na tem področju bo vse več pozornosti namenjene okrevanju in oblikovanju Evrope po pandemiji COVID-19.

Videti je, da je Portugalska, ki je s 1. januarjem prevzela predsedovanje Svetu EU, ubrala ta širši in v prihodnost usmerjen pristop. Portugalsko predsedstvo je na vrh svojega seznama prednostnih nalog postavilo obvladovanje gospodarske krize ter ublažitev njenih posledic za državljane s pravičnim, zelenim in digitalnim okrevanjem.

EESO pozdravlja te prednostne naloge in bo z raziskovalnimi mnenji na zaprosilo portugalskega predsedstva prispeval k njihovem uresničevanju. Obravnavali bomo delo na daljavo, tudi z vidika enakosti spolov. Naši člani bodo pripravili tudi mnenja o poklicnem usposabljanju in izzivih, povezanih z enotnim evropskim železniškim območjem.

Na zaprosilo portugalskega predsedstva bo pripravljeno tudi mnenje o vlogi socialne ekonomije pri ustvarjanju delovnih mest in izvajanju evropskega stebra socialnih pravic. Na področju socialnih vprašanj imam sicer velika pričakovanja glede neformalnega socialnega vrha EU, ki naj bi bil maja 2021 v Portu. EESO je pripravljen tudi v prihodnje sodelovati pri izvajanju evropskega stebra socialnih pravic.

Vsekakor bomo nadaljevali z delom na področju digitalnega in zelenega prehoda – dveh megatrendov, ki bosta odločilno vplivala na prihodnost EU. Kot sem poudarila v prednostnih nalogah svojega predsedovanja, moramo poskrbeti, da bosta ta prehoda prinesla koristi EU na splošno, zlasti pa njenim državljanom.

Leto 2021 je prvo leto novega dolgoročnega proračuna EU, v katerem bodo sproščena tudi izredna sredstva, ki so na voljo v okviru sklada za okrevanje „Next Generation EU“. EESO bo spremljal izvajanje tega sklada na nacionalni ravni. Izkušnje in znanje, ki so jih naši člani pridobili na lokalni ravni, bi lahko pripomogle k opredeljevanju ozkih grl pri sproščanju sredstev in oceni učinka, ki ga bodo ta sredstva brez primere imela na okrevanje. Hiter dostop do sredstev je izjemno pomemben.

Žal še vedno ni bila sprejeta odločitev o konferenci o prihodnosti Evrope. Upam, da se bo medinstitucionalna razprava o tem čim prej zaključila, da bomo lahko začeli pripravljati prispevek organizirane civilne družbe k tej razpravi.

Nenazadnje pa si bomo še naprej prizadevali za izboljšanje podobe naše institucije. Kot je bilo obljubljeno na začetku mojega predsedovanja, se želimo z izboljšanim kodeksom ravnanja zavezati višjim etičnim standardom in poskrbeti za več preglednosti.

Želim vam prijetno branje biltena in vse dobro v 2021! Naj bo to leto bolj predvidljivo, mirno in radostno.

**Christa Schweng**

predsednica EESO

## KOLENDAR DOGODKOV

24. in 25. februar 2021, Bruselj

**plenarno zasedanje EESO**

18. in 19. marec 2021, Bruselj

**Vaša Evropa, vaš glas! 2021**

---

„VPRAŠANJE ZA ...“



## „Vprašanje za ...“

V naši rubriki „Vprašanje za ...“ prosimo člane EESO, da odgovorijo na vprašanje, ki se nam zdi še zlasti aktualno.

Predsednika strokovne skupine za zunanje odnose Dimitrisa Dimitriadisa smo zaprosili, naj z bralci EESO info deli svoj pogled na volitve v Združenih državah.

---



## Za tesno partnerstvo med EU in ZDA

**Dimitris Dimitriadis, predsednik strokovne skupine za zunanje odnose (REX)**

**Nova čezatlantska agenda je trenutno v središču političnega programa vseh evropskih institucij. To velja tudi za naš Odbor, zlasti strokovno skupino za zunanje odnose, kot je razvidno iz nedavne seje našega spremljevalnega odbora za čezatlantske odnose. Na njej so sodelovali zelo pomembni gostje, ki so poudarili pomen trdnega in stabilnega dialoga s civilno družbo. Nadalje sva predsednica EESO in jaz v svojih izjavah o volitvah v ZDA leta 2020 izrazila upanje na tesno partnerstvo pri soočanju s svetovnimi izzivi.**

Evropska unija **je in bo vedno tesna partnerica in zaveznica Združenih držav**. Veseli se ponovnega dinamičnega in plodnega dialoga v zvezi z vsemi vprašanji, ki so bila zamrznjena v času prejšnje administracije.

Podpiram področja, ki so opredeljena kot tista, na katerih bi morebiti lahko povečali sodelovanje (skupna prizadevanja na področju zdravja, za bolj zdrav svet tudi po pandemiji COVID-19, varovanja našega planeta in blaginje ter tehnologije, trgovine in standardov ter skupna prizadevanja za varnejši, uspešnejši in bolj demokratičen svet). Prav tako sem prepričan, da imajo bistveno vlogo pri doseganju teh ciljev širok dialog s civilno družbo in medosebni odnosi. Navedeni cilji seveda vključujejo načela multilateralizma in mednarodnih struktur, ki smo jih skupaj pomagali zgraditi.

Naš Odbor kot predstavnik organizacij evropske civilne družbe ter zlasti predsednik spremljevalnega odbora za čezatlantske odnose Christian Moos in jaz, kot predsednik strokovne skupine za zunanje odnose, ostajamo zavezani čezatlanskemu sodelovanju in smo ga odločni še okrepiti.

---

# UGANITE, KDO JE NAŠ GOST...



## Posebni gost

**Vsak mesec vam predstavljamo posebnega gosta. To je znana evropska osebnost, ki jo poznamo iz novic in nam predstavlja svoj pogled na svet. Nov pogled, ki bo razširil naša obzorja, nas navdihnil in nam prinesel nova spoznanja.**

Tokrat je naša posebna gostja profesorica **Danuta Hübner**, poslanka Evropskega parlamenta. Njeno izjemno bogato kariero so zaznamovale zlasti mednarodne in evropske teme.

Na Poljskem se je je prijel vzdevek gospa Evropa, saj je bila ena najpomembnejših osebnosti v procesu pristopa Poljske k Evropski uniji. V letih 2001–2004 je bila ministrica za evropske zadeve. Leta 2004 je postala prva poljska članica Evropske komisije in je bila najprej v Komisiji pod vodstvom Romana Prodirja pristojna za mednarodno trgovino nato pa v Komisiji predsednika Joséja Manuela Barrosa (2004–2009) za regionalno

politiko.

Potem ko je bila leta 2009 izvoljena v Evropski parlament, je postala članica skupine Evropske ljudske stranke in je predsedovala parlamentarnemu odboru za regionalni razvoj. Po ponovni izvolitvi za evropsko poslanko v mandatu 2014–2019 je predsedovala parlamentarnemu odboru za ustavne zadeve.

Leta 2019 je bila v Evropski parlament izvoljena tretjič in je članica parlamentarnega odbora za mednarodno trgovino, parlamentarnega odbora za ekonomske in monetarne zadeve in parlamentarnega odbora za ustavne zadeve, v katerem je tudi koordinatorka Evropske ljudske stranke. Je članica usmerjevalne skupine Evropskega parlamenta za brexit in trenutno predseduje skupini za spremljanje izvajanja sporazuma o izstopu.

---



## Posebna gostja, profesorica Danuta Hübner, našim bralcem razkriva svoje poglede na brexit

**Državljeni Združenega kraljestva so 23. junija 2016 na posvetovalnem referendumu odgovarjali na vprašanje, ali naj njihova država izstopi iz Evropske unije. Z zelo majhno večino so Britanci podprli predlog o izstopu iz EU. Izid ni bil enak v vseh delih države: prebivalci Škotske, Severne Irske in Londona niso glasovali za izstop. Britanska vlada je kljub temu sprejela izid referendumu in obljubila, da bo brexit uresničila. Najprej je 1. februarja 2020 začel veljati sporazum o izstopu, ki je uvedel 11-mesečno prehodno obdobje. To je vsem, na katere brexit vpliva, zagotovilo pravno varnost. Nato je s 1. januarjem 2021, ko je začel veljati sporazum o prihodnjih odnosih, Združeno kraljestvo uradno postalo tretja država.**

Sporazum o trgovini in sodelovanju med EU in Združenim kraljestvom je na več področjih brez primere. Njegova najpomembnejša značilnost je bistvena omejitev odnosov med Združenim kraljestvom in EU, ki sta jih sicer skupaj gradila več kot 45 let.

Država z velikim gospodarstvom je prostovoljno zapustila območje preferencialnega trgovinskega režima, enotni trg brez meja, na katerem živi 450 milijonov ljudi, ter največjo in najbolj vplivno silo na področju določanja standardov in predpisov.

To je storila v času, ko je očitno, da bodo svet oblikovale tri svetovne velesile – ZDA, EU in Kitajska – in v trenutku, ko zaradi pandemije potrebujemo solidarnost in sodelovanje. Izstop iz EU sta gnala politična želja po prevzemanju nadzora nazaj v svoje roke in precej tradicionalno razumevanje izraza „suverenost“.

Pogajanja o tem sporazumu so bila boleč in težaven proces, poln negotovosti; skoraj do zadnje minute prehodnega obdobja smo se soočali z možnostjo, da ostanemo brez dogovora. Kljub temu je Evropski komisiji uspelo pogajanja nadaljevati tako dolgo, da so le dosegla točko, ko je sporazum postal uresničljiv. Britanska vlada na srečo argumenta suverenosti ni uporabila kot izgovor za izstop brez dogovora, ki bi imel

katastrofalne posledice.

Za EU izstop brez dogovora nikoli ni bil dejanska možnost. Zavedali smo se, da bi bil celo boren sporazum boljši od izstopa brez dogovora. V vsakem primeru, s sporazumom ali brez, bodo nastala izkrivljanja in stroški, ki jih bodo morali plačati prebivalci in podjetja na obeh straneh Rokavskega preliva.

Združeno kraljestvo je postalo tretja država in tudi najučinkovitejši ukrepi za pripravljenost na brexit nas ne morejo povsem zaščititi pred njegovimi posledicami. Dobra novica je, da so bili uvedeni vsi ukrepi v zvezi z irsko mejo in pravicami državljanov, ki so bili določeni v sporazumu o izstopu, in se začeli pravočasno izvajati.

Vredno je omeniti, da je Evropski parlament pokazal izjemno prilagodljivost v zvezi s svojo demokratično pravico do podrobnega pregleda prihodnjega sporazuma in se strinjal, da se zaradi izjemnih okoliščin

sporazum lahko začne začasno izvajati.

Parlament se je odločil plačati to ceno, ker menimo, da bo sprejetje sporazuma o prihodnjem partnerstvu omogočilo, da se pogovori z Združenim kraljestvom nadaljujejo tudi v prihodnje. In to je cena, ki jo je vredno plačati.

Nihče ne ve, kakšen bi bil izid referendum, če bi potekal danes; britanska javnost se zdaj na splošno veliko bolj kot leta 2016 zaveda, kaj pomeni, če nisi več državljan Evropske unije, in to v času, ko se je svet okrog Združenega kraljestva tako dramatično spremenil. Ali bi Združeno kraljestvo še prevečala želja po brexitu? Nikoli ne bomo vedeli. Našim britanskim prijateljem pa želim vse najboljše.

Realnost bo preizkusila vse naše ukrepe za pripravljenost na nove razmere. Preizkusila bo doseženi dogovor. Preizkusila bo vrednost britanske suverenosti.

Obe strani menita, da imamo dober dogovor. Motnjam pa se ne bo mogoče izogniti in imele bodo svoje posledice. Potrošniki in podjetja bodo imeli stroške, ker Združeno kraljestvo ni več del enotnega trga in carinske unije. Študentje iz EU, ki želijo študirati v Združenem kraljestvu, ne bodo več imeli statusa domačih študentov. Britanske vlade ni zanimalo sodelovanje Združenega kraljestva v programu izmenjave Erasmus.

Konec je prostega pretoka oseb, blaga, storitev in kapitala med EU in Združenim kraljestvom. Mobilnost in trgovina bosta ovirani.

Londonski City bo ostal pomembno svetovno finančno središče in upam, da bomo lahko sodelovali.

Velikonočni sporazum ni več ogrožen. EU je uspelo zaščititi celovitost svojega notranjega trga, ki ima 450 milijonov udeležencev. Poleg tega ji je od prvega dne uspelo ohraniti enotnost, hkrati pa vztrajati pri svojih temeljnih vrednotah in načelih.

Predsednica Evropske komisije je ob koncu pogajanj dejala, da čuti zadovoljstvo in olajšanje. Res je, da smo za brexit porabili veliko časa in energije. Zdaj je tega konec. Združeno kraljestvo bo šlo naprej po samostojni poti. Evropska unija se mora zdaj osredotočiti na svojo prihodnost in globalno poslanstvo.

Sporazum o naših prihodnjih odnosih je zapleten. Njegovo izvajanje in izvrševanje spremlja veliko tveganj in izzivov. Pred nami so težki časi. Čeprav gre za sporazum brez primere, vsi elementi še niso dorečeni. Pogovori se bodo nadaljevali in regulativni dialog bo bistven. Naši britanski prijatelji bodo šele čez čas razumeli, kaj pomeni biti tretja država. Dobro je, da nam bo dogovor lahko pomagal pri nadaljevanju dialoga.

**Profesorica Danuta Hübner,**

**poslanka Evropskega parlamenta**

---

# NOVICE EESO



## Glavne naloge portugalskega predsedstva Sveta EU: izvajanje večletnega finančnega okvira, dogovor o brexitu in strategija cepljenja

**Portugalska je s 1. januarjem 2021 prevzela predsedovanje Svetu EU pod geslom „Čas je za ukrepanje: pošteno, zeleno in digitalno okrevanje“.**

Pred portugalskim predsedstvom je zahtevna naloga uresničevanja dogovora o večletnem proračunu EU in o skladu za okrevanje, ki je bil dosežen tik pred koncem nemškega predsedovanja, izvajanja sporazuma z Združenim kraljestvom za obdobje po brexitu ter nadzora nad izvajanjem strategije cepljenja proti COVID-19 v Evropi.

Predsedstvo si je za naslednjih šest mesecev zastavilo pet jasnih ciljev:

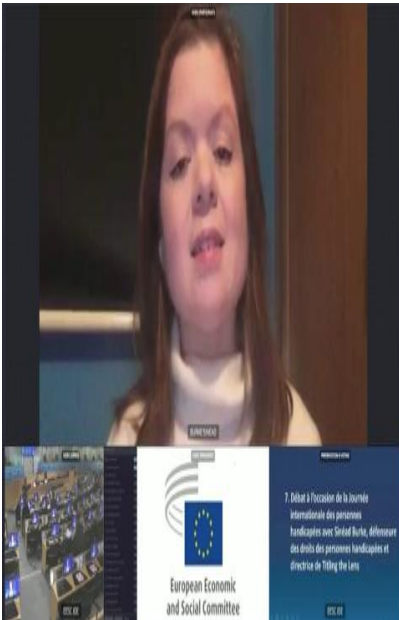
- izvajati večletni finančni okvir s sprejetjem potrebnih predpisov in uvesti z njim povezane programe;
- državam, ki jim prej zagotoviti sredstva sklada za odpornost in okrevanje, da bi pospešili zeleni in digitalni prehod;
- uspešno izvajati nart cepljenja za Evropo in si prizadevati za cepljenje tudi drugod po svetu;
- izvajati evropski steber socialnih pravic in mu dati nov zagon na socialnem vrhu, ki bo predvidoma 7. in 8. maja v Portu;
- okrepiti odnose EU s ključnimi strateškimi partnerji, kot sta Indija in Afrika, ter na pravi tir vrniti odnose z ZDA.

EESO bo s svojim prispevkom k delu portugalskega predsedstva poskrbel, da se bo prisluhnilo evropski civilni družbi. V mnenjih, ki jih pripravlja na zaprosilo portugalskega predsedstva, bo predstavil stališča civilne družbe o naslednjih temah:

- izzivi dela na daljavo: organizacija delovnega časa, usklajevanje poklicnega in zasebnega življenja ter pravica do odklopa
- poklicno usposabljanje: uinkovitost sistemov za predvidevanje ter usklajevanje znanj in spretnosti s potrebami trga dela ter vloga socialnih partnerjev in različnih deležnikov
- vloga socialne ekonomije pri ustvarjanju delovnih mest in izvajanju evropskega stebra socialnih pravic
- delo na daljavo in enakost spolov – določitev pogojev, pod katerimi delo na daljavo ne poslabša že tako neenakomerne porazdelitve neplačnega skrbstvenega in gospodinjanskega dela med ženskami in moškimi, temveč je gonilo za spodbujanje enakosti spolov
- enotno evropsko železniško območje
- kako z vseživljenjskim učenjem in usposabljanjem spodbujati znanja in spretnosti, ki jih Evropa potrebuje za pravičnejšo, bolj povezano, bolj trajnostno, bolj digitalno in odpornejšo družbo

Portugalska bo po načelu rotacije Svetu EU predsedovala šest mesecev, od 1. januarja do 30. junija. V drugi polovici leta 2021 ji bo sledila Slovenija, s katero se bo zaključila trojka predsedstev, ki se je začela z Nemčijo.

To bo četrto portugalsko predsedovanje od pristopa države k EU leta 1986. (mr)



## EESO v svoji sredini pozdravil ugledno irsko zagovornico invalidov Sinéad Burke

**Evropski ekonomsko-socialni odbor (EESO) je v okviru svojega plenarnega zasedanja 2. decembra pripravil razpravo z irsko zagovornico invalidov in pisateljico Sinéad Burke. Glavna tema je bila krepitev vloge invalidov in njihovo vključevanje na vseh področjih gospodarskega, družbenega in političnega življenja v EU in zunaj nje.**

Razpravo, ki je potekala dan pred mednarodnim dnevom invalidov, je zaznamoval navdihujoč in zelo oseben govor **Sinéad Burke**.

„Pozivam vas, da ukrepate ne za invalide, ampak skupaj z njimi preoblikujete naše okolje. Hvaležna sem vam, da ste omogočili ta pogovor in sprožili razpravo. Vendar to ne sme ostati zgolj trenutek –

pridružite se gibanju,“ je **ga. Burke** pozvala udeležence plenarnega zasedanja EESO v svojem prvem govoru v institucijah EU.

Pred kratkim je prejela literarno nagrado za svojo prvo knjigo *Break the Mould* (Presezite stari okvir), v kateri otroke spodbuja, naj se zavedo razlik in bodo ponosni sami nase in to, kar so. Je tudi prva oseba s hondrodistrofijo (pritlikavostjo), ki se je pojavila na naslovnici revije Vogue in se udeležila svečanega dogodka Met Gala. V okviru svojega podjetja Tilting the Lens si prizadeva za hitrejše sistemske spremembe glede dojemanja in obravnavanja invalidov na področju izobraževanja in oblikovanja.

**Sinéad Burke** je pozdravila predsednica EESO **Christa Schweng**, ki je spregovorila o pomenu konvencije Združenih narodov o pravicah invalidov, prelomnega mednarodnega sporazuma, ki je spremenil naše dojemanje invalidnosti.

„Žal so razmere še vedno težavne in potrebni so dodatni ukrepi,“ je dejala **Christa Schweng**.

Med razpravo so govorniki poudarili pomen vključujočega izobraževalnega sistema in zaposlovanja, dostopnih delovnih mest in uporabe jezika, da bi se invalidi lahko počutili varno in udobno. Bistveno je invalide tudi vključiti v sprejemanje vseh odločitev, ki jih zadevajo.

V razpravi se je razkril tudi uničujoč učinek, ki ga je pandemija imela za invalide.

„Strategija EU o invalidnosti za naslednje desetletje bo lahko učinkovita le, če bo upoštevala posledice pandemije in vplivala na politike in porabo držav članic,“ je opozoril predsednik tematske skupine EESO za pravice invalidov **Pietro Vittorio Barbieri**.

**Ioannis Vardakastanis**, član EESO in predsednik Evropskega invalidskega foruma, je dodal, da nosilci odločanja invalide zanemarjajo, namesto da bi jih zavarovali in jim dali prednost.

„Tudi zdravje in življenja invalidov štejejo,“ je poudaril. (II)



## Enotne pravice invalidov

**Vabimo vas, da podoživite nekatere najpomembnejše trenutke naše virtualne tiskovne konference ob mednarodnem dnevu invalidov 2020, ki jo je služba za medije organizirala 2. decembra 2020.**

Katera spoznanja so zbrali invalidi v času krize zaradi pandemije, ki traja že skoraj eno leto?

To je le eno od vprašanj. Preberite mnenja naših gostov.

### **Kratka predstavitev**

**Sinéad Burke** – zagovornica invalidov in vodja svetovalnega podjetja Tilting the Lens: „*Sem invalidka, učiteljica, pisateljica in zagovornica*

*invalidov.*“

**Ioannis Vardakastanis** – član EESO in zagovornik invalidov, predsednik Evropskega invalidskega foruma: „*Življenje sem posvetil zavzemanju in boju za pravice invalidov ter njihovemu zagovarjanju, v svoji vasi in po vsem svetu.*“

**Krzysztof Pater** – član EESO in avtor poročila o pravici invalidov do udeležbe na volitvah v Evropski parlament: „*Že 20 let si prizadevam pomagati, iskati rešitve in ustvarjati boljše pravno okolje za invalide.*“

**Pietro Vittorio Barbieri** – predsednik tematske študijske skupine EESO za pravice invalidov: „*To ni običajen dan, smo v obdobju, v katerem prehajamo od vključevanja v izključevanje. Glavni problem je izoliranost ljudi med pandemijo.*“

### **Koristno je vedeti ...**

*Koliko ste optimistični v svojem prizadevanju za spodbujanje otrok, da sprejmejo razlike in se veselijo svoje lastne identitete? Kakšen je njihov odziv?*

**Sinéad Burke:** „Trdno upam, da bo prihodnost boljša. Pogosto rečemo, da otroci ne vidijo razlik, a sama se s tem ne strinjam. Otroci še kako vidijo razlike in se zavedajo identitete. Od odraslih pa se razlikujejo v tem, da se odzivajo z radovednostjo. Odrasle bi prosila, naj bodo pozorni na odzive otrok. Sprejemanje in radovednost sta zelo pomembna. Mislim, da bi morali odrasli pustiti, da jih otroci navdihnejo in jim pokažejo, kako se je treba odzivati na invalidnost.“

*Kaj lahko storimo, da ne bo prišlo do razlik v zvezi s človekovimi pravicami in delovnimi pogoji med invalidi na Severnem Irskem in invalidi v Republiki Irski, pri čemer gre še posebej za invalidne delavce, ki delajo na daljavo?*

**Ioannis Vardakastanis:** „Sodelovanje z organizacijami za invalide se bo nadaljevalo in vprašanja, ki zadevajo invalide, bodo visoko na dnevnem redu. O tem ni nikakršnega dvoma. Vse vlade morajo spoštovati pravice invalidov, da se zagotovi enotnost. Invalidov ne sme osamiti niti brexit niti druge politične odločitve.“

**Pietro Vittorio Barbieri:** „Sporazum za obdobje po brexitu, ki bo sprejet konec leta 2020, bo opredelil politično agendo.“

**Sinéad Burke:** „S približevanjem brexitu se ne smemo več osredotočati na dobiček in trgovino, temveč moramo pozornost preusmeriti na ljudi. Pomembno je oblikovati politike, osredotočene na ljudi, zlasti med pandemijo. Upam, da bomo ostali zavezniki in bomo podpirali ljudi, ki so potisnjeni na rob, med katerimi so pogosto invalidi.“

**Krzysztof Pater:** „Evropski invalidski forum je izjemna platforma. V času priprave poročila in pred volitvami v Evropski parlament ni nihče pričakoval, da bo Združeno kraljestvo zapustilo EU, imajo pa pri njih vrsto zakonodajnih rešitev, ki bi jih morale upoštevati številne organizacije EU.“

*V čem je po vašem mnenju pandemija najbolj vplivala na invalide in pri katerem vidiku vsakodnevnega življenja so bile posledice največje?*

**Krzysztof Pater:** „Izpostaviti moram pomanjkanje stika z drugimi ljudmi, kar ne vpliva le na duševno zdravje, temveč tudi na vsakdanje življenje, in sicer na področju pomoči, nakupovanja, rehabilitacije. V akcijskih načrtih, ki so jih med pandemijo uvedle vlade, so bili spregledani ljudje, ki živijo v ustanovah za dolgotrajno oskrbo.“

**Pietro Vittorio Barbieri:** „Posledice najbolj čutijo oskrbovanci takšnih ustanov, saj se počutijo izolirane. Starejše ljudi smo zanemarili.“

**Sinéad Burke:** „Med pandemijo se ugotavlja, kakšne so možnosti, da posameznik preživi zdravljenje. Starejši in invalidi so imeli manjše možnosti za zdravljenje. Ali so nekatera življenja vredna več kot druga? Mislim, da imamo zdaj, ko oblikujemo prostore, ki omogočajo socialno distanciranje, priložnost ustvariti nove temelje in razmisliti o tem, kakšen svet si želimo, v središču tega razvoja pa morajo biti invalidi.“

**Ioannis Vardakastanis:** „Če parafraziram ameriški slogan: tudi življenja invalidov štejejo. V času pandemije opažamo izključevanje, zdravstveno revščino, diskriminacijo in neenakost v zdravstvenem sistemu. ‘Nič o nas brez nas’ mora biti gonilo za spreminjanje politik in sistemov, da bodo štela tudi življenja invalidov.“(at)

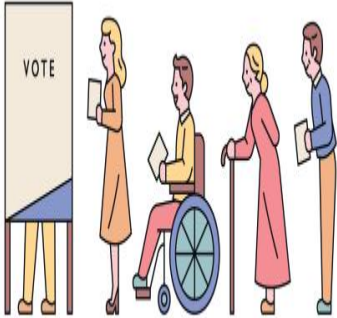
---

## EESO poziva k spremembi volilne zakonodaje EU



**Evropski ekonomsko-socialni odbor (EESO) je pozval Evropski parlament, Svet EU in države članice, naj nujno spremenijo akt o volitvah iz leta 1976 tako, da bodo na volitvah v Evropski parlament leta 2024 vsi invalidni državljani EU dejansko lahko uresničevali svojo volilno pravico.**

V mnenju [Dejansko uresničevanje pravice invalidov do udeležbe na volitvah v Evropski parlament](#), sprejetem 2. decembra, EESO poziva, naj se v besedilu akta pojasnijo načela univerzalnosti, tajnosti in neposrednosti volitev.



Tako bi naredili konec diskriminaciji invalidnih volivcev, ki izhaja iz trenutno veljavnih predpisov ali ureditev v različnih državah članicah, ki se med državami močno razlikujejo. S tem bi se lahko tudi odpravile pravne ali tehnične ovire, ki so prisotne po vsej Evropi in milijonom ljudi onemogočajo udeležbo na volitvah.

Mnenje je EESO pripravil na podlagi informativnega poročila, v katerem ugotavlja, da zaradi teh ovir nobena država EU ne more zagotoviti povsem neovirane udeležbe na volitvah vsem državljanom.

Ugotovitve poročila, objavljenega dva meseca pred volitvami v Evropski parlament leta 2019, so v svojem poročanju o volitvah nato potrdili mediji in organizacije civilne družbe.

„EESO meni, da je takšna diskriminacija nesprejemljiva in v nasprotju s temeljnimi vrednotami EU, ustanovnimi pogodbami ter pomembnimi mednarodnimi pravnimi in političnimi akti,“ je dejal avtor poročila in mnenja **Krzysztof Pater**.

“V središču našega poziva je načelo enakih pravic za vse. Kako je mogoče, da v 21. stoletju milijoni invalidnih državljanov EU ne morejo uresničevati svoje volilne pravice, nosilci odločanja pa ne naredijo skoraj ničesar, da bi to spremenili? To je eno temeljnih vprašanj za demokracijo v EU, predvsem pa gre za človeško dostojanstvo,“ je poudaril **Krzysztof Pater**.

EESO meni, da bi lahko s spremembo akta o volitvah, s katero bi državam EU naložili izvajanje standardov, ki bi invalidom tudi v praksi omogočali uresničevanje volilne pravice, hitro odpravili obstoječe prakse, ki so diskriminatorne do invalidnih državljanov.

Ti standardi bi morali vsebovati navedbo, da se z nacionalnimi predpisi nobenega državljanu EU ne sme prikrajšati za uveljavljanje pravice do udeležbe na volitvah v EP na podlagi invalidnosti ali zdravstvenega stanja.

Standardi, ki so potrebni za pojasnitev načel neposrednosti in tajnosti volitev, bodo omogočili vsem invalidom ne glede na obliko invalidnosti, da bodo glasovali tajno in brez pomoči. (II)



## Čestitke ob sklenitvi celovitega sporazuma o partnerstvu med EU in Združenim kraljestvom

**Skupna izjava Christe Schweng, predsednice Evropskega ekonomsko-socialnega odbora (EESO), in Jacka O'Connorja, predsednika skupine EESO za spremljanje brexita**

**Pogajalcem Evropske unije in Združenega kraljestva čestitava za uspešen zaključek izredno kompleksnih in težavnih pogajanj za sklenitev trgovinskega sporazuma, ki je velikega pomena za prebivalce Združenega kraljestva in vse Evrope.**

**EESO je zdaj pripravljen vzpostaviti vse možne povezave s civilno družbo v Združenem kraljestvu.**

Najprej naj omeniva, da nam je v veliko olajšanje, da sta EU in vlada Združenega kraljestva po dolgih in kompleksnih pogajanjih nazadnje uspeli doseči dogovor o partnerskem sporazumu.

Po odločitvi Združenega kraljestva, da bo 31. januarja 2020 po 47 letih članstva izstopilo iz Evropske unije, se je bilo nujno treba dogovoriti o podlagi za prihodnje odnose med partnerjema.

Odnosi med EU in Združenim kraljestvom bodo v prihodnje temeljili na sporazumu o partnerstvu.

V imenu EESO čestitava glavnemu pogajalcu EU Michelu Barnierju in njegovi ekipi, ki sta se izkazala z nesporno profesionalnostjo, vzdržljivostjo in izkušnjami ter neumornim prizadevanjem za enotno evropsko stališče.

Seveda čestitava tudi delegaciji Združenega kraljestva, ki si je uspešno prizadevala za podpis sporazuma. Zavedamo se, da je bilo to vse prej kot enostavno.

Od 1. januarja 2021 se podjetja, delavci in državljani na obeh straneh Rokavskega preliva končno lahko organizirajo. Sporazum o partnerstvu prinaša varnost, brez katere podjetja ne morejo načrtovati svojih naložb, delavci ne morejo odločati, kje želijo delati, in državljani, kje želijo živeti.

EESO je pozorno spremljal pogajanja o brexitu, tudi prek *ad hoc* delovne skupine, ki smo jo ustanovili.

Prizadevali si bomo za čim boljše sodelovanje z drugimi evropskimi institucijami in ključnimi deležniki ter vzpostavitev vseh možnih povezav s civilno družbo v Združenem kraljestvu. Bolj kot kdaj prej meniva, da mora to biti dolgoročna naloga EESO.

### **Christa Schweng**

predsednica Evropskega ekonomsko-socialnega odbora (EESO)

### **Jack O'Connor**

predsednik skupine EESO za spremljanje brexita



## Proračun EU za obdobje 2021–2027 – EESO z zadovoljstvom opaža u?inek stališ? civilne družbe

**EESO pozdravlja dejstvo, da so voditelji držav in vlad EU 10. decembra 2020 sprejeli večletni finančni okvir za obdobje 2021-2027. Kompromis o evropskem proračunu in skladu za okrevanje ter mehanizmu vladavine prava upošteva proaktiven in celovit prispevek EESO k ambicioznejšemu večletnemu finančnemu okviru za EU.**

EESO s podporo evropskemu okrevanju in pomoči pri izgradnji močnejše, okolju prijaznejše in bolj digitalne Evropske unije še naprej igra edinstveno vlogo pri oblikovanju politik EU. Ponovno je dokazal svoj pomen kot glasnik organizacij civilne družbe, saj so institucije EU upoštevale številna njegova mnenja o dolgoročnem proračunu EU.

„Naša naloga je, da obveščamo, kakšne koristi prinaša povečanje proračuna za obdobje 2021-2027 za civilno družbo. Z veseljem ugotavljam, da je bil prispevek EESO pomemben. Dogovor o novem večletnem finančnem okviru in novem mehanizmu za okrevanje in odpornost je bil sklenjen pravočasno. Upamo, da bo izhodišče za hitro okrevanje Evrope in gradnik močnejše in okolju prijaznejše Unije ter da bo končni rezultat v skladu z ambicijami in potrebami EU,“ je dejal **Cillian Lohan**, podpredsednik EESO, zadolžen za komuniciranje.

Preberite [izjavo predsednice EESO Christe Schweng o večletnem finančnem okviru 2021-27 in skladu za okrevanje](#).

Seznam mnenj EESO, ki so vplivala na MFF je v [tej prilogi](#).(mp)



## [#DigitalServicesAct, #DigitalMarketsAct: ?as je, da naša demokracija stopi v korak s tehnologijo](#)

**Izvršna podpredsednica Komisije Margrethe Vestager je na decembrskem plenarnem zasedanju EESO povedala, da bodo najnovejše pobude Evropske komisije za regulacijo digitalnih storitev in trgov zagotovile, da bodo ponudniki prevzeli odgovornost za storitve, ki jih ponujajo, in da digitalni velikani ne bodo vsiljevali svojih pravil na evropskih trgih.**

**Margrethe Vestager** je na plenarnem zasedanju EESO med razpravo o **Evropi, pripravljeni na digitalno dobo**, povedala, da bosta akt o digitalnih storitvah in akt o digitalnih trgih, ki ju je Evropska komisija objavila 15. decembra in s katerima je opredelila, kako bi bilo treba zagotavljati digitalne storitve in kako bi morali delovati digitalni trgi, pripomogla k temu, da bo evropska demokracija stopila v korak z digitalnim razvojem v zadnjih dvajsetih letih.

Predsednica **Christa Schweng** je poudarila, da digitalni prehod še nikoli ni bil tako pomemben, saj je skupaj z zelenim prehodom gradnik evropskega okrevanja po krizi zaradi COVID-19.

Omenila je nedavno študijo, po kateri bi lahko dodaten kumulativni prispevek novih digitalnih tehnologij k BDP do leta 2030 v EU znašal 2,2 milijarde evrov, kar je enako skupnemu BDP Španije in Nizozemske v letu 2019.

Dejala je: „Potrebujemo evropski, na človeka osredotočen pristop k digitalizaciji. Priložnosti, ki jih ponuja digitalizacija, ne bomo mogli izkoristiti brez zaupanja državljanov in podjetij. Zato je pomembno vzpostaviti pravi evropski podatkovni prostor, kjer bodo naši podatki zaščiteni ter bosta zagotovljeni zasebnost in možnost samoodločanja. Okrepiti moramo tudi tehnološko suverenost EU in pri tem ohraniti svetovno digitalno tržišče.“

**Margrethe Vestager** je poudarila ključne elemente digitalne strategije Komisije, zlasti osredotočenost na **spodbujanje zasebnih naložb**, opiranje na **vodilne pobude** (o digitalnih spretnostih in znanjih, digitalnih javnih storitvah in kibernetiki varnosti) ter vzpostavljanje in uporabo digitalnih zmogljivosti.

Dejala je: „Akt o digitalnih storitvah bo zagotovil, da bodo ponudniki storitev prevzeli odgovornost za storitve, ki jih ponujajo, in da se bo ponovno vzpostavilo zaupanje. Težave povzročajo nezakonite spletne vsebine in proizvodi, ki ne izpolnjujejo pravil, ki veljajo za fizične proizvode. To bi bilo treba rešiti, in sicer na evropski ravni.“

K temu je še dodala: „Sporočilo akta o digitalnih trgih zelo velikim podjetjem bo naslednje: vaše poslovanje v Evropi je več kot dobrodošlo in vaš uspeh je več kot zaželen, vendar morate, ko prevzamete vlogo vratarja, upoštevati seznam stvari, ki jih morate ali ne smete storiti, da bi zagotovili lojalno konkurenco in najboljše možne storitve za potrošnike. Bistveno je, da trg služi nam, potrošnikom, in da želimo tehnologijo, ki ji lahko resnično zaupamo.“ (dm)

---



## National public services are essential for democracy and the rule of law in the EU

**EESO se zavzema za sklop skupnih načel za javne storitve, s katerimi bi državam članicam pomagali, da v celoti spoštujejo demokracijo in vladavino prava.**

V [mnenju, ki ga je sprejel na plenarnem zasedanju 2. decembra](#), EESO ugotavlja, da javne storitve z zagotavljanjem enakega in splošnega dostopa do storitev za vse, tudi ranljive in prikrajšane skupine, prispevajo k socialnemu napredku in dinamični družbi. Delujejo lahko kot ključni „samodejni stabilizatorji“ med krizo, ki se je v zadnjih letih povečala na področjih, kot so varnost, gospodarstvo, azil, okolje, podnebje in zdravje.

Poročevalec EESO **Christian Moos** je pojasnil: "Javne uprave in storitve so najpomembnejša vez med vladami in civilno družbo. So ključnega pomena za odpornost liberalne demokracije v Evropi. EU potrebuje

učinkovite mehanizme, da se v vseh državah članicah zagotovita spoštovanje vladavine prava in nepristranskost javne uprave."

### **Sklop skupnih načel**

EESO prepoznava sklop skupnih načel javnih storitev in uprav, ki so:

- pravica do dobrega upravljanja krepi zaupanje družbe. Pregledne javne službe zagotavljajo neodvisen nadzor in prispevajo k boju proti korupciji;
- javne službe imajo varovalno vlogo v zvezi z načelom pravne države. Zaposleni v javnih službah morajo biti zaščiteni, da lahko zavrnejo izvrševanje nezakonitih navodil za opravljanje storitev;
- javne storitve morajo zagotoviti prost dostop do informacij in ostati dostopne vsem osebno, ne glede na digitalizacijo.

EESO tudi predlaga, da so javne storitve interoperabilne na evropski ravni. Omogočiti bi bilo treba izmenjave in kroženje zaposlenih med javnimi službami držav članic. Bistveno je, da vse javne službe, ki sodelujejo pri dodeljevanju evropskih sredstev, spoštujejo in izvajajo načela javnih storitev. (na)

---



## Novi pakt EU o migracijah in azilu: zamujena priložnost za prepotreben nov začetek

**Novi pakt EU o migracijah in azilu je bil deležen ostrih kritik na konferenci na visoki ravni, ki jo je organiziral EESO. Predstavniki civilne družbe, možganski trusti in Evropski parlament so ugotovili, da novi pakt ne prinaša potrebnih sprememb za vzpostavitev ustreznega skupnega evropskega migracijskega in azilnega sistema.**

26. novembra so deležniki, vključno z Evropsko komisijo, Parlamentom in Svetom, možganskimi trusti, socialnimi partnerji in organizacijami civilne družbe, sodelovali na [virtualnem posvetu o novem paktu o migracijah in azilu](#). Na konferenci, ki jo je organizirala strokovna skupina EESO za socialne zadeve (SOC), so ugotavljali, ali novi pakt prinaša potrebne sistemske spremembe za odpravo sedanjega zastoja ter za razvoj trajnostne, racionalne in na pravicah temelječe azilne in migracijske politike EU.

Različni udeleženci so svojo kritiko usmerili v tri glavne vidike: izbrano zakonodajno pot, ki temelji na medvladnem pristopu in omogoča začetek pogajanj, preden Komisija predloži zakonodajni predlog; dualistično pojmovanje migrantov, bodisi kot beguncev bodisi kot nezakonitih posameznikov, ki se jih lahko izžene; in na novo uvedeni mehanizem sponzoriranja vračanja, ki državam članicam omogoča solidarnost na ta način, da izvajajo postopke izгона iz drugih držav.

Člani študijske skupine EESO o tej pobudi obžalujejo, da je večina predlogov iz pakta o migracijah in azilu namenjena upravljanju zunanjih meja in vračanju, medtem ko zakonitim potem priseljevanja, varnim načinom za pridobitev azila ali vključevanju in integraciji državljanov tretjih držav v EU ni namenjena ustrežna pozornost. „Nekoliko smo razočarani nad vsebino tega pakta,“ je dejal **José Antonio Moreno Díaz**, poročevalec EESO za mnenje o novem paktu o migracijah in azilu. „Upamo na bolj ambiciozen in konstruktiven pakt, ki bo bolj spoštoval človekove pravice.“ (na)

---



## Enotno evropsko nebo – novi predlog Komisije morda ne bo dovolj

**EESO v nedavno sprejetem mnenju meni, da bi Evropska komisija in deležniki v letalstvu morali obnoviti razpravo, v kateri bi razjasnili cilje nove uredbe o izvajanju enotnega evropskega neba.**

Dejansko zaenkrat ni jasno, ali bo osnutek predloga Komisije zadostoval za uresničitev prvotnih ciljev enotnega evropskega neba v smislu zmanjšanja emisij CO<sub>2</sub> ter izboljšanja učinkovitosti upravljanja zračnega prometa in navigacijskih služb zračnega prometa.

EESO je to vprašanje izpostavil v mnenju, ki ga je pripravil **Dumitru Fornea** in je bilo sprejeto na plenarnem zasedanju.

**Dumitru Fornea** je med razpravo dejal: „Pojasniti je treba vlogo upravljavca omrežja, zlasti splošni obseg in njegov vpliv na načrtovanje letalskih prevoznikov, upravljanje zmogljivosti, projektiranje zračnega prostora, okolje in prednostno razvrščanje zahtev. Vsi deležniki v letalstvu bi morali sodelovati pri sprejemanju pomembnih odločitev; načelo temeljitega posvetovanja mora biti del okvirnega predloga.“

Poleg tega predlog Komisije ne omenja dramatičnih posledic, ki jih je imela kriza zaradi COVID-19 na to panogo. Zato EESO priporoča izvedbo študije učinka, da bi ustrezno upoštevali socialne in gospodarske posledice koronavirusne pandemije za delavce in uporabnike storitev. (mp)



## Tehnologija veriženja blokov in rudarstvo: skupna prihodnost

**Tehnologija veriženja blokov bi lahko ponudila koristne rešitve za digitalno rudarjenje v prihodnosti, pri digitalnem prehodu pa je treba upoštevati socialne posledice. To je bilo glavno sporočilo spletne okrogle mize, ki jo je 14. decembra 2020 organizirala posvetovalna komisija EESO za spremembe v industriji (CCMI).**

„Rudarska podjetja, ki so sprejela digitalni prehod, so izboljšala svojo varnost, trajnost, produktivnost in dobičkonosnost. Blokovne verige so prihodnost industrije, dogovoriti pa se je treba o njihovem upravljanju. Čim bolj moramo zmanjšati tudi družbena in regionalna neravnovesja, ki so posledica preobrazbe dejavnosti zaradi zelenega dogovora in krožnega gospodarstva,“ je dejal predsednik CCMI **Pietro De Lotto**,

Članica CCMI **Hilde Van Laere** pa je dejala: „Blokovne verige so temelj digitalnega prehoda in lahko temeljito spremenijo podjetja in celotno družbo, ne samo rudarstvo. Tako so se spremenila vsa podjetja v vseh sektorjih in spremenilo se je tudi samo rudarstvo. Tehnologija veriženja blokov omogoča varnost in transparentnost poslovnih transakcij in sledenje spremembam v dokumentih in poslovnih dogovorih in je za rudarstvo izredno zanimiva“.

Razpravi se je pridružilo več deležnikov iz panoge in institucij: Svemin, Minespider, Kamni Chain, IndustriALL Norveška, Intraw, Organizacija za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD), Evropska komisija in Evropska služba za zunanje delovanje (ESZD).

Spletni seminar je bil organiziran v okviru spremljanja mnenja CCMI/176 z naslovom [Digitalno rudarjenje v Evropi: nove rešitve za trajnostno pridobivanje surovin](#) (poročevalca: **Marian Krzaklewski** in **Hilde Van Laere**), ki ga je EESO sprejel na septembrskem plenarnem zasedanju. (mp)



## [Večja odgovornost je nujna za uspeh evropskega podnebnega pakta](#)

**EESO z zadovoljstvom ugotavlja, da so bila njegova priporočila upoštevana v predlogih Evropske komisije za evropski podnebni pakt, ki podpira sedanje in nove podnebne ukrepe z vzajemnim učenjem, izobraževanjem, krepitevijo zmogljivosti, odpravo ovir in lažjim dostopom do financiranja.**

Z uvedbo zasnove globalne podnebne nevtralnosti je Pariški sporazum spremenil politično razpravo ter vlade in zainteresirane strani usmeril na pot ukrepanja. Takšnega rezultata pa ne bi bilo mogoče doseči brez mobilizacije akterjev civilne družbe, kakršne doslej še ni bilo. Aktivno sodelovanje vseh delov družbe je pogoj za uspešno podnebno politiko v EU.

Član EESO **Peter Schmidt** je ob tem povedal: „Podnebni pakt je pomembna priložnost, da se oblikuje inovativen participativen pristop, ki bo ustrezal ukrepom, ki jih civilna družba, skupnosti, mesta in regije že

izvajajo, jih podpiral in navdihoval.“

EESO želi sodelovati z Evropsko komisijo in drugimi organi EU pri ustanovitvi [platforme deležnikov za evropski podnebni pakt](#), ki bi temeljila na načelih vključevanja, preglednosti, dejanske udeležbe in odgovornosti podnebnih akterjev na vseh ravneh.

Poleg tega bi se z ustanovitvijo [forumu EU za podnebno financiranje](#) kot dela pakta spodbudili resnično vzajemni učni procesi, zagotovil lažji dostop do financiranja in odpravile ovire. Sestavni del pakta bi moral biti tudi mehanizem za vključevanje mladih v vprašanja v zvezi s podnebjem in trajnostjo, kot so [okrogle](#)



## EESO se pridružuje prizadevanjem EU za obnovitev vezi z ZDA

**Po volitvah v ZDA se je 15. decembra sestal spremljevalni odbor EESO za čezatlantske odnose, da bi ponovno vzpostavil trdno partnerstvo s civilno družbo ZDA.**

V pričakovanju mandata novega predsednika ZDA imata EU in ZDA zdaj edinstveno priložnost, da po nazadovanju odnosov v zadnjih letih obnovita partnerstvo in prijateljstvo, ki bosta temeljila na skupnih demokratičnih vrednotah, skupni zgodovini in skupnih interesih.

Petnajstega decembra se je sestal spremljevalni odbor EESO za čezatlantske odnose, da bi ponovno vzpostavil dialog z ameriško civilno družbo. Seje sta se virtualno udeležila poslanec Evropskega parlamenta **Radosław Sikorski** in ameriški kongresnik **William Hurd**.

**Radosław Sikorski** je poudaril ključno vlogo medosebnih stikov in tesnejše sodelovanje civilne družbe v skladu z Novo čezatlantsko agendo. Povedal je, da razlike v politiki med EU in ZDA še vedno obstajajo, a so dobra volja, enakopravni odnosi in zaupanje dober začetek.

**William Hurd** se je iskreno zavzel za čezatlantski dialog: „Amerika v vodilni vlogi ni sama. Pokazati moramo, da smo zmožni oblikovati zaveznitva.“ Poudaril je, da morata EU in ZDA ob vse večji prisotnosti Kitajske na mednarodnem prizorišču nujno sodelovati.

**Peter Chase**, višji sodelavec pri skladu German Marshall Fund of the United States (Nemški Marshallov sklad Združenih držav Amerike), je opozoril, da je za čezatlantske gospodarske odnose bistvena ambiciozna strategija: „Močno gospodarstvo bo napajalo civilno družbo, možganske truste, podjetja in naložbe.“

**Matthias Jørgensen** iz generalnega direktorata Evropske komisije za trgovino je predstavil Novo čezatlantsko agendo Komisije in povabil ZDA, naj se pridružijo boju za bolj zdrav, varen, uspešen in demokratičen svet po pandemiji COVID-19 ter sodelujejo na področjih, kot so zaščita planeta, tehnologija, trgovina in standardi.

**Garrett Workman**, višji direktor za evropske zadeve pri gospodarski zbornici ZDA, je pripomnil, da je trgovina temelj za odpravo številnih napak, ki jih je storila politika ZDA v zadnjih nekaj letih.

EESO je predstavil tudi ambiciozen projekt **Gradnja mostov prek Atlantika**, v katerem sta poudarjena vloga civilne družbe in njen pomen za obnovljeno čezatlantsko partnerstvo. Namen projekta je povezati ljudi in njihove dejavnosti ter zagotoviti, da se bo v času, ko je iskanje skupnih stališč in rešitev pomembnejše kot kdaj koli prej, na obeh straneh Atlantika slišal liberalni glas. (at)

# NOVICE SKUPIN



## Podjetja EU so se pripravljena spoprijeti z dvojnim, ekološkim in digitalnim prehodom

**Stefano Mallia, predsednik skupine delodajalcev v EESO**

**Evropa ne bo z lahkoto dosegla podnebne nevtralnosti in vodstva na digitalnem področju. Program preobrazbe evropskega zelenega dogovora je zahteven, a prepričljiv. Nekateri direktorji podjetij menijo, da bo za to nalogo potrebna herkulaska moč, a delodajalci v EU so pripravljene dati vse od sebe za pospešen ekološki in digitalni prehod.**

Razogljichenje industrije bo energetska intenzivna podjetja nedvomno obremenilo z visokimi stroški energije in hkrati zahtevalo izjemne strukturne spremembe, kar lahko industrijski, prometni in energetski sektor postavi v slabši ekonomski položaj na svetovnem trgu, na katerem je konkurenca huda.

Kljub vsemu je razogljichenje mogoče doseči, če se splošni cilj podnebne politike EU podpre z ambiciozno industrijsko strategijo, ki krepi konkurenčnost, ter nič manj ambiciozno energetska politiko, katere namen je zagotoviti dolgoročno energetska varnost in cenovno dostopnost energije. Posodobljena industrijska strategija, ki naj bi jo Komisija predložila na začetku leta 2021, mora seveda uskladiti glavne vidike energetske politike in industrijske konkurenčnosti.

Hkrati so za poganjanje napredka pri uresničevanju ciljev zelenega dogovora neizogibne digitalne rešitve. Zaostanek Evrope na področju digitalnega razvoja in visokohitrostne povezljivosti kliče po digitalnem dogovoru za Evropo.

Trdno smo prepričani, da imajo evropska podjetja raziskovalne zmogljivosti in tehnološke rešitve, ki bodo naši celini pomagale, da postane vodilni neodvisni akter na digitalnem področju.

Vendar v tej enačbi manjka en člen in sicer naložbe. Sveženj za okrevanje EU bo zagotovil celovito javno finančno podporo, ki jo je treba dopolniti z zasebnim financiranjem, če želimo vzpostaviti prave pogoje za uspešno obnovo.

Zavedati se moramo, da smo na pomembnem razpotju. Če zdaj ne bomo uspeli sprejeti potrebnih ukrepov, bo to korenito in dolgoročno vplivalo na vlogo Evrope pri oblikovanju prihodnosti našega planeta. Ne sme nam spodleteti.

Skupina delodajalcev EESO je 9. decembra organizirala spletni seminar z naslovom Razogljičenje in digitalizacija v kontekstu globalizacije. Rezultat seminarja so bila priporočila za nosilce odločanja EU, ki so na voljo na <https://europa.eu/!dN89jx>.

---



## Potrebno ravnovesje med socialnimi, gospodarskimi in okoljskimi vprašanji v industrijskem prehodu

**Pripravila skupina delojemalcev v EESO**

**Spremembe v industriji lahko prinesejo boljša delovna mesta in delovne pogoje s trajnostno rastjo in vključenostjo. Lahko pa tudi zaostrijo neenakosti in revščino, povečajo stopnjo brezposelnosti**

**nekaterih skupin in nazadnje ustvarijo razpoko v socialni koheziji, ki bo ogrozila EU in demokracijo.**

Zgodovinske spremembe materialnih pogojev proizvodnje ter odnosov med delodajalci in delojemalci niso brez razloga pogosto pretresle samih temeljev družbe.

Kljub temu bo način izvedbe sprememb močno odvisen od političnih odločitev. EESO je na plenarnem zasedanju decembra 2020 [sprejel pomembno mnenje](#) o industrijskem prehodu, ki ga je pripravil na zaprosilo Evropskega parlamenta. Mnenje, ki vsebuje načrt, kako se odzvati na potrebo po poštenosti in pravičnosti v tehnološkem in gospodarskem razvoju v industriji in v svetu dela.

Za premagovanje upada gospodarske rasti, ki ga je povzročila pandemija, ter vzpostavitev odpornejšega, sodobnejšega, zelenega, digitalnega in vključujočega gospodarstva in družbe bo v prvi vrsti potrebna močna socialna komponenta. V središču preobrazbe mora biti evropski steber socialnih pravic, ki mora vključevati jasno, široko in močno udeležbo socialnih partnerjev ter trden in jasen regulativni okvir.

To mnenje zato poudarja potrebno in pogosto spregledano ravnovesje, ne le v okoljskem in gospodarskem smislu, temveč tudi v socialnem smislu: načelo, da nihče ne sme biti zapostavljen, niso samo prazne besede. Je nuja, če želimo prepričati, da bi populizem dokončal svoj pohod, ki ga je začel po krizi leta 2008 in varčevalnih ukrepov, ki so ji sledili. (prp)

---



## Pogosto pozabljena skupina: samozaposleni, ki živijo v revščini

**Ronny Lannoo, član skupine Raznolikost Evrope v EESO ter belgijske organizacije za mala in srednja podjetja UNIZO**

**Samozaposlene pogosto povezujemo s hitrim zaslužkom in uspehom. Zaradi te izkrivljene predstave so spregledani številni izzivi, s katerimi se soočajo podjetniki. Samozaposlitev je vedno povezana s tveganji, tako v poslovnem kot zasebnem življenju.**

Če se kaj zalomi, se človek lahko hitro znajde v (skriti) revščini. Na to se pogosto pozablja, deloma zato, ker so samozaposleni navajeni sami reševati svoje težave, če je to le mogoče.

Če se v javnosti razve, da je podjetje v težavah, je to slaba reklama zanj in nekaj, česar naj bi se sramovali. Zato podjetniki odlašajo z iskanjem

ustrezne podpore ali je sploh ne poiščejo.

V Belgiji približno 12,7 % samozaposlenih živi pod pragom revščine. V težavah se med drugim znajdejo zaradi slabega poslovanja, ustanovitve podjetja brez trdnega poslovnega načrta, bolezni in plačilnih zamud.

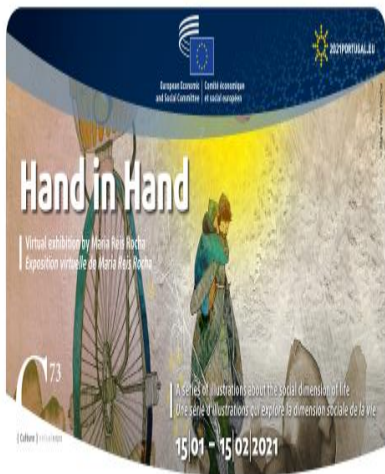
Na nekatera vprašanja samozaposleni nimajo nobenega vpliva. Dramatičen primer tega je koronavirusna kriza, zaradi katere bo po napovedih Evropske komisije prišlo do vala stečajev.

Problem moramo prepoznati in poskrbeti, da bo o njem mogoče govoriti, da bi tako zmanjšali stisko, pripomogli k preprečevanju težav in olajšali iskanje pomoči. Zlasti poslovna združenja ne bi smela čakati, da se podjetniki v težavah obrnejo nanje, temveč bi jih morala poiskati in izčrpno obveščati o tem, kaj jim lahko ponudijo.

S storitvami, kot so izpopolnjevanje in usposabljanje, tudi na področju poslovanja, zgodnje odkrivanje težav na podlagi opozorilnih znakov in drugi ukrepi, je mogoče preprečiti mnoge stečaje. Številni od teh ukrepov so bili med pandemijo razširjeni in okrepljeni, vendar je treba še veliko storiti za zmanjšanje revščine med samozaposlenimi po vsej Evropi.

---

## SOON IN THE EESC/CULTURAL EVENTS



## Razstava EESO o socialni razsežnosti, ki je v središču portugalskega predsedovanja EU

**V trenutku, ko Portugalska prevzema predsedovanje EU s socialno agendo med glavnimi prioritetami, gosti EESO virtualno razstavo portugalske umetnice Marie Reis Rocha, ki je posvečena povezanosti ljudi in solidarnosti.**

**Z roko v roki** je niz ilustracij in kratkih videov Marie Reis Rocha (<https://www.mariareisrocha.com/>) o žgočih družbenih temah, kot so duševno zdravje, vključenost v družbo, spreminjanje družbe, kvalitetna izobrazba, univerzalni dostop do zdravstvenega varstva, boj proti revščini in rasizmu ter pravice otrok.

Te teme so tesno povezane s prioritetami portugalskega predsedstva (odporna Evropa, socialna Evropa, zelena Evropa, digitalna Evropa in globalna Evropa), ki se začneja 1. januarja 2021.

Zaradi pandemije COVID-19 bo razstava premierno virtualna in na ogled od 15. januarja do 15. februarja 2021 na <https://www.eesc.europa.eu/en/agenda/our-events/events/hand-hand> (ck)



## EESO bo v iskanju rešitve za podnebno krizo združil mlade iz vse Evrope

**Pri dogodku EESO za mlade, Vaša Evropa, vaš glas! (YEYS), bo šlo v letu 2021 za simulacijo konference Združenih narodov o podnebnih spremembah, v okviru katere bodo dijaki razpravljali o tem, kako obvladati podnebno krizo in uresničiti cilj podnebne nevtralnosti do leta 2050.**

Na dogodku Vaša Evropa, vaš glas! se je od leta 2010 v Bruslju vsako leto zbralo več kot 100 dijakov in več kot 30 učiteljev iz vse Evrope, da bi razpravljali o perečih aktualnih temah. Naslov dogodka 18. in 19. marca 2021, ki bo zaradi pandemije COVID-19 potekal v povsem virtualni obliki, bo **Naše podnebje, naša prihodnost!**

Pri dogodku bo sodelovalo 33 šol, po ena iz vsake od 27 držav članic EU in petih držav kandidatk (Severne Makedonije, Srbije, Turčije, Črne gore in Albanije), sodelovala pa bo tudi šola iz Združenega kraljestva, s čimer želi EESO ponazoriti, da namerava ohraniti tesne vezi z britansko civilno družbo.

Namen dogodka, ki bo že dvanajsti po vrsti, je prisluhniti svežim zamislim, ki jih imajo dijaki za reševanje sedanje podnebne krize in uresničevanje cilja podnebne nevtralnosti do leta 2050.

Po dogodku bo EESO sporočila mladih predstavil mednarodnim oblikovalcem politik na področju okolja in na konferencah po vsej Evropi, med drugim na Evropski prireditvi za mlade (EYE), ki jo bo Evropski parlament organiziral konec maja 2021.

Medtem ko bodo dijaki razpravljali o podnebnih spremembah, se bodo učitelji udeležili spletnih predstavitev, organiziranih v sodelovanju z glavnimi tremi institucijami EU (Evropskim parlamentom, Evropsko komisijo in Svetom EU), ter izpopolnili svoje poznavanje dejavnosti in virov EU na področju mladih in izobraževanja.

EESO bo ob robu dogodka izvedel kampanjo na družbenih medijih, na [Instagramu](#) in [Facebooku](#), z namenom ozaveščanja o podnebnih spremembah in da bi mlade spodbudil k trajnostnemu življenjskemu slogu. (cl)

## Uredniški odbor

Ewa Haczyk-Plumley (editor-in-chief)

Daniela Marangoni (dm)

## Avtorji prispevkov

Amalia Tsoumani (at)

Chloé Lahousse (cl)

Chrysanthi Kokkini (ck)

Daniela Marangoni (dm)

David Gippini Fournier (dgf)

Ewa Haczyk-Plumley (ehp)

Jasmin Kloetzing (jk)

Katharina Radler (kr)

Laura Lui (ll)

Marco Pezzani (mp)

Margarita Gavanis (mg)

Nicola Accardo (na)

Pablo Ribera Paya (prp)

## Splošna koordinacija

Agata Berdys (ab)

Katerina Serifi (ks)

Technical support

Bernhard Knoblach (bk)

## Naslov

Evropski ekonomsko-socialni odbor

Stavba Jacques Delors, Rue Belliard/

Belliardstraat 99, 1040 Bruxelles/Brussel,

Belgique/België

Tel. +32 2 5469476

E-naslov: [eescinfo@eesc.europa.eu](mailto:eescinfo@eesc.europa.eu)

EESO info izide devetkrat letno ob plenarnih zasedanjih Odbora. ?Na voljo je v 23 jezikih.

EESO info ni uradno poročilo o delu EESO. Ti dokumenti so objavljeni v Uradnem listu Evropske unije in drugih publikacijah Odbora.

Reprodukcija je dovoljena z navedbo vira (EESO info) in pod pogojem, da se povezava pošlje uredniku.).

